



ARESLINE
INNOVATIVE SEATING SYSTEMS

HIP UP

Hip up Lightness and colour



Una struttura in acciaio cromato, leggera e pura, si offre come supporto al sedile ed allo schienale senza formalmente predominare. Le parti colorate sembrano galleggiare nello spazio prestandosi a molteplici usi e funzioni. Robuste ed ergonomiche, molto al di là delle apparenze, sono le sedute ideali per ambienti giovani ed informali ma anche per arredare soluzioni d'arredo più importanti.

Eine leichte und pure Struktur aus verchromten Stahl als Gestell für die Sitzfläche und die Rückenlehne, die formal jedoch nicht vorherrscht. Es scheint, als schwebten die farbigen Teile im Raum, die sich für zahlreiche Nutzungs- und Funktionsmöglichkeiten eignen. Die robusten und ergonomischen Stühle, die sehr viel mehr als ihr Erscheinungsbild sind, eignen sich sowohl für jung und informell eingerichtete Räume als auch für bedeutendere Raumeinrichtungen.

A steel chrome-plated frame, light and pristine, provides support for the seat and the back without actually dominating them. The coloured parts seem to float in space, lending themselves to a multitude of uses and functions. Robust and ergonomic, more so than appearance would suggest, these chairs are not only ideal for young environments, but also offer a solution for more important settings.

Una estructura de acero cromado, ligera y pura, se ofrece como soporte del asiento y del respaldo sin predominar formalmente. Las partes coloreadas parecen flotar en el espacio prestandose a múltiples usos y funciones. Sólidas y ergonómicas, mucho más allá de las apariencias, estas sillas son ideales para ambientes juveniles e informales, aunque también permiten crear soluciones decorativas de mayor importancia.

Une structure en acier chromé, légère et épurée, sert de support à l'assise et au dossier tout en restant très discrète dans la forme. Les parties colorées semblent flotter dans l'espace, se prêtant ainsi à de multiples usages et fonctions. Bien plus robustes et ergonomiques qu'on ne pourrait le penser au départ, ces chaises sont idéales pour des milieux jeunes et informels, mais également pour des espaces plus importants.

Uma estrutura em aço cromado, leve e pura, serve como suporte ao assento e ao encosto sem formalizar predominância. As partes coloridas parecem flutuar no espaço oferecendo multiplicidade de usos e funções. Robustez e ergonomia, mais do que aparenta, é uma cadeira ideal para ambientes jovens e informais, como também para mobiliar ambientes de alta importância.



Hi-tech frame and versatile core for elegantly designed areas.

Âme high-tech et cœur versatile pour des espaces raffinés et design.

Eine High-Tech-Seele und ein vielseitiges Herz für raffinierte Designerräume.

Alma de alta tecnología y corazón versátil para espacios refinados de diseño moderno.

Alma hi-tech e versatilidade para espaços refinados e de design.

Anima hi-tech e cuore versatile per spazi raffinati e di design.

Hip up Optimizing the space

Hip Up è dotata di due caratteristiche importanti: l'impilabilità e l'aggancio laterale, sempre di serie. Quest'ultimo permette, per le configurazioni riunioni e conference, di dare più ordine e sicurezza alla disposizione dei posti. L'eccezionale impilabilità, permette di sovrapporre fino a 45 sedute nell'apposito carrello, riducendo lo spazio di stoccaggio e rendendo facile il trasporto grazie anche alla sua leggerezza.

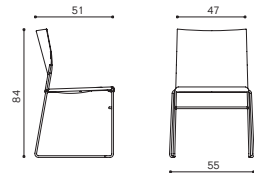
Hip Up ist mit zwei wichtigen Eigenschaften versehen: die Stapelbarkeit und die seitliche Ankoppelung, beide serienmäßig. Diese gestattet, für die Einrichtung von Konferenzräumen, der Anordnung der Plätze mehr Ordnung und Sicherheit zu geben. Die außerordentliche Stapelbarkeit gestattet es, bis zu 45 Stühle auf dem entsprechenden Wagen nebeneinander zu stellen und den Transport zu erleichtern, auch wegen ihres geringen Gewichts.

Hip Up is provided by two important characteristics: stacking and the lateral alignment device as series option. The alignment device allows to give more order and safety to the disposition of the seats for conference rooms. The special stacking allows to heap-up until 45 seats in the special trolley, reducing the space of storage and making easy the transport, thanks to its lightness too.

Hip Up está dotada de dos características importantes: el apilamiento y el enganche lateral, en serie. El enganche lateral permite de dar más orden y seguridad a la disposición de los asientos, para las salas de reuniones y de conferencias. El excepcional apilamiento permite de sobreponer hasta 45 asientos en el apropiado carro, reduciendo el espacio de almacenaje y asegurando un transporte fácil además gracias a su ligereza.

Pour optimiser l'espace Hip Up est doté de deux caractéristiques importantes toujours de série: l'empilage et l'accrochage latéral. Cela permet, pour les configurations réunions et conférence, de positionner les places avec davantage d'ordre et de sécurité. L'exceptionnelle capacité d'empilage jusqu'à 45 sièges sur le chariot, permet de réduire l'espace de stockage et de faciliter le transport grâce à la légèreté des sièges.

Hip Up é dotada de duas características importantes: a empilhabilidade e o acoplamento lateral, sempre de série. Este último permite dar melhor ordem e segurança à disposição dos postos, para configurações de reuniões e conferência. A excepcional empilhabilidade permite sobrepor até 45 cadeiras sobre o seu carrinho, reduzindo o espaço de estocagem e facilitando o transporte graças a sua leveza.



Hip up
Conference room



Hip up
Training room

Hip up Multi-use design

Tavoli ribaltabili con ruote bloccabili, da usare nelle più svariate occasioni. Utili per allestire situazioni conference o didattiche. Facilmente stoccabili e riutilizzabili uniscono alla flessibilità tutto il comfort e la robustezza di un normale tavolo fisso.

A folding table with locking wheels which can be used on a variety of occasions. Useful for furnishing conferences or educational settings. Designed for easy storage and re-use, it combines flexibility with the comfort and durability of a normal fixed table.

Tables basculantes avec roulettes blocables, à utiliser dans toute sorte d'occasions. Utiles pour organiser des conférences ou des rencontres didactiques. Faciles à entreposer et à réutiliser, ces tables allient flexibilité, confort et la solidité d'une table fixe normale.

Klapptische mit feststellbaren Rädern, die in den unterschiedlichsten Situationen verwendet werden können. Sie eignen sich als Einrichtung für Konferenzräume oder Räume für didaktische Veranstaltungen. Sie sind leicht aufzubewahren und wieder verwendbar und verbinden Flexibilität mit dem gesamten Komfort und der Solidität eines normalen festen Tisches.

Mesas abatibles dotadas de ruedas con bloqueo, para utilizar en las más variadas ocasiones. Útiles para conferencias o encuentros didácticos. Fácilmente apilables y reutilizables, unen a la flexibilidad todo el confort y la solidez de una mesa fija normal.

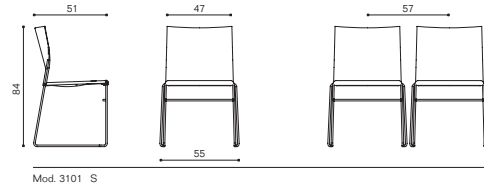
Tamos rebatíveis com rodízios traváveis, para uso nas mais variadas ocasiões. Útil para o preparo de situações de conferência ou salas de aula. Facilmente estocáveis e reutilizáveis unindo a flexibilidade ao conforto com a robustez de uma mesa fixa normal.



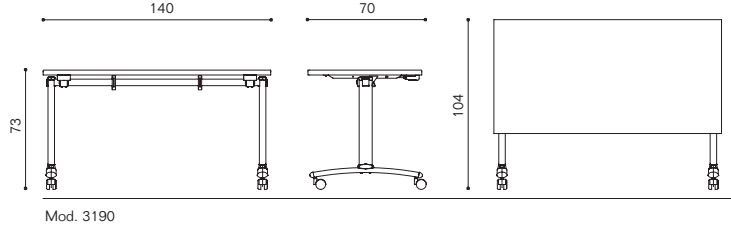
Dimensions

Misure in centimetri
Measurements in centimetres
Mesures en centimètre
Maße in Zentimeter
Medidas en centímetros
Medidas em centímetros

Chair



Table



Certifications



Test eseguiti da



Tests carried out by

Details



I prodotti sono impreziositi da una particolare attenzione per i dettagli: nel tavolo, i cavi vengono fatti confluire all'interno della versatile vertebra, risolvendo così i problemi di cablaggio; le prese di corrente sono a scomparsa; la modularità degli elementi e l'allineamento del sottopiano vengono risolti grazie al sistema di aggancio.

The products are enriched thanks to the particular attention for the details: in the table, the wires converge inside the versatile vertebra cable tube that solves wiring management problems; the multiple plug boxes are concealable; the modular elements and the alignment under-top system are solved by the linking device.

Les produits sont de très haute qualité du fait de l'attention portée aux détails: les câbles circulant à l'intérieur de la vertèbre positionnable selon le souhait de chacun éliminent ainsi tout problème de câblage, les boîtiers électriques sont escamotables et les plans de travail sont modulaires et parfaitement alignés grâce au dispositif d'accrochage des tables entre elles.

Die Produkte sind von einer besonderen Aufmerksamkeit auf Details verziert: Tischkabel laufen im Inneren des vielseitigen Wirbelelements zusammen, indem Verkabelungsproblematiken gelöst werden können; Steckdosen verschwinden und sind unsichtbar; die Modularität der Elemente und die Aufreihung des Unterbretts sind dank des Koppelsystems gelöst.

Los productos están enriquecidos de una particular atención por los detalles: en la mesa, los cables confluyen en el interior de la versátil vértebra, resolviendo de esta manera los problemas de cables. Las tomas de corriente son escamoteables; la modularidad de los elementos y el alineamiento del bajo del plano están solucionados gracias al sistema de enganche.

Os produtos contam com particular atenção aos seguintes detalhes: na mesa, a fiação passa pelo interior das vértebras flexíveis, resolvendo assim os problemas com cabeamento; as tomadas para força e lógica ficam escondidas; a modularidade dos elementos e o alinhamento dos planos são resolvidos por meio do sistema de ganchos de trava sob o tampo.

Caratteristiche costruttive Manufacturing features Caractéristiques de construction Technische Merkmale Características constructivas Características construtivas

- Lo schienale è realizzato in polipropilene caricato fibra di vetro, stampato ad iniezione.
- Il sedile e il sottosedile sono realizzati in polipropilene, stampati ad iniezione.
- Il telaio è in tondino di acciaio cromato di 11 mm di diametro.
- I piedini sono in polipropilene ed hanno anche la funzione di ganci di allineamento.

- The backrest is made of injection moulded polypropylene, reinforced with glass fibre.
- The seat and the under-seat are made of injection moulded polypropylene.
- The frame is made of chrome-plated rod steel of 11 mm diameter.
- The glides are made of polypropylene functioning also as linking clips.

- Le dossier est en polypropylène renforcé de fibre de verre, moulé par injection.
- L'assise et sa base sont en polypropylène, moulés par injection.
- Le châssis est en tige d'acier chromé de 11 mm de diamètre.
- Les patins sont en polypropylène et ont également la fonction de pièces d'accrochage.

- Die Rückenlehne ist aus Polypropylen mit Glasfasern im Einspritzverfahren gefertigt.
- Die Sitzfläche und der Untersitz sind aus Polypropylen im Einspritzverfahren gefertigt.
- Das Gestell besteht aus verchromtem Rundstahl mit 11 mm Durchmesser.
- Die Füße bestehen aus Polypropylen und sind gleichzeitig die Ausrichtungsvorrichtung.

- El respaldo está realizado en polipropileno cargado de fibra de vidrio, moldeado por inyección.
- El asiento y la base del asiento están realizados en polipropileno moldeado por inyección.
- El bastidor es de varilla de acero cromado de 11 mm de diámetro.
- Los pies son de polipropileno y también sirven como ganchos de alineación.

- O encosto é fabricado em polipropileno estampado e moldado com carga de fibra de vidro.
- O assento bem como sua face inferior são fabricados em polipropileno, estampado e moldado.
- A estrutura é feita em tubos de aço, de secção transversal redonda, de 11 mm de diâmetro.
* Os pés são em polipropileno e também fazem a função de gancho de alinhamento.

- Il piano di scrittura, di dimensioni 1400x700x30 mm, è in conglomerato ligneo bilaminato con finitura antigraffio e bordi in ABS di spessore 2 mm. Il piano può essere predisposto per il montaggio di un sistema di connessione alla rete elettrica e alla rete LAN.
- La gamba cromata è in tubolare ellittico di acciaio di 80x40 mm e di 60x30 mm, spessore 1,5 mm, con saldatura elettrica con procedimento MIG e tappi di copertura in polipropilene.
- Il sistema di ribaltamento è in acciaio trafilato di sezione quadrata di 10 mm, con aggancio a molla e sgancio tramite maniglia in polipropilene.
- La trave portante è in tubolare di acciaio di sezione quadrata 40x2 mm, con struttura di sostegno in lamiera stampata spessore variabile 2,5-4 mm.
- Il dispositivo di aggancio e allineamento sottopiano è in lamiera di acciaio di spessore 2 mm.
- Tutte le parti metalliche, con esclusione delle gambe, sono rifinite con verniciatura a polveri epossidiche di colore nero.
- Le ruote piroettanti con sistema di blocco a pedale sono a doppia carreggiata con battistrada in poliuretano.

- The table top - dimensions 1400x700x30 mm - is made of scratch-resistant bilaminated wood conglomerate with edges in 2 mm thick ABS. The table top can be arranged for the installation of the power and LAN accommodation system.
- The leg is made of elliptical tubular 1,5 mm thick steel, diameter 80x40 mm and 60x30 mm, soldered by a MIG process electric welding and with polypropylene covering caps.
- The folding system is made of drawn steel of squared section of 10 mm, with a spring-hook and a releasing system by a polypropylene handle.
- The bearing beam is made of 40x2 mm squared steel tube and the supporting frame is made of stamped steel plate, with different sizes of thickness - from 2.5 to 4 mm.
- The linking and alignment under-top system is made of steel plate 2 mm thick.
- All metal parts are black colour painted with epoxy powders, except for the legs.
- The castors have a self-locking system by a foot lever and a double polyurethane tread for hard floor.

- Le plateau 1400x700x30 mm est en conglomerat ligneux bilaminé, finition antirayures et bords en ABS de 2 mm d'épaisseur. Le plateau peut être prédisposé pour le montage d'un système de connexion au réseau électrique et à un réseau local (LAN).
- Le pied chromé est en acier tubulaire elliptique de 80x40 mm et 60x30 mm, épaisseur 1,5 mm, avec soudage électrique M.I.G. et des capsules de protection en polypropylène.
- Le système de bascule est en acier étiré de section carrée de 10 mm, avec accrochage ressort et décrochage par poignée en polypropylène.
- L'axe portant est en acier tubulaire de section carrée 40x2 mm, avec une structure de soutien en tôle emboutie d'une épaisseur entre 2,5 et 4 mm.
- Le dispositif d'accrochage et d'empilage sous plateau est en tôle d'acier de 2 mm d'épaisseur.
- Toutes les parties métalliques, à l'exclusion des pieds, sont vernies avec des poudres époxy de couleur noire.
- Les roulettes pivotantes avec système de blocage à pédale sont à double galet avec bande de roulement en polyuréthane.

- Die Tischplatte mit den Maßen 1400x700x30 mm besteht aus kratzfestem Holzkonglomerat mit Laminatbeschichtung und Rändern aus 2 mm dickem ABS. Die Tischplatte kann auch für die Montage eines Anschlusses an das Strom- oder LAN-Netz vorbereitet werden.
- Das verchromte Tischbein ist aus elliptischem Rundstahl mit den Maßen 80x40 mm und 60x30 mm und einer Dicke von 1,5 mm durch MIG-Elektroschweißen gefertigt.
- Die Zierstopfen bestehen aus Polypropylen.
- Das Klappsystem besteht aus 10 mm dickem, quadratischem, gezogenem Stahl mit einer Federvorrichtung und einem Griff aus Polypropylen zum Ein- bzw. Ausklappen.
- Die tragende Stange ist aus quadratischem 40x2 mm Rundstahl gefertigt und hat ein Gestell aus gedrucktem Blech mit einer variablen Stärke von 2,5-4 mm.
- Der Verbindungsmechanismus und die Ausrichtungsvorrichtung der Tische an der Tischunterseite ist aus 2 mm dickem Stahlblech gefertigt.
- Alle metallenen Teile mit Ausnahme der Tischbeine sind mit schwarzem Epoxid-Pulver lackiert.
- Die Doppelschwenkräder mit der Pedal-Arretierung besitzen eine Lauffläche aus Polyurethan.

- El plano de escritura, de 1400x700x30 mm, es de conglomerado de madera bilaminado con acabado antirraya y bordes de ABS de 2 mm de espesor. Puede venir listo para el montaje de un sistema de conexión a la red eléctrica y a la red LAN.
- La pata cromada es en tubo elíptico de acero de 80x40 mm y 60x30 mm, espesor 1,5 mm, con soldadura eléctrica MIG y tapones de cobertura en polipropileno.
- El sistema abatible es en acero trafilado de sección cuadrada de 10 mm, con enganche de muelle y desenganche mediante asa de polipropileno.
- La viga portante es en tubo de acero de sección cuadrada de 40x2 mm, con estructura de sostén en chapa moldeada de espesor variable 2,5-4 mm.
- El dispositivo de enganche y alineación bajo el plano es de chapa de acero de 2 mm de espesor.
- Todas las partes metálicas, salvo las patas, están pintadas con polvos epoxídicos de color negro.
- Las ruedas pivotantes con sistema de bloqueo de pedal son de doble pista con banda de rodaje en poliuretano.

- O tampo da mesa, de dimensões 1400x700x30 mm, é em madeira aglomerada com revestimento bilaminado de alta resistência com acabamento anti-riscos, e bordos em ABS de espessura 2 mm. O tampo pode ter pré-disposição para montagem em sistemas com conexões elétricas e de rede LAN.
- As pernas são em tubos de aço de secção transversal elíptica de dimensões 80x40 mm, com acabamento cromado, espessura 1,5 mm, soldados por sistema MIG e ponteiros de polipropileno.
- O sistema de rebatimento é em aço trafilado de secção quadrada de 10 mm, com dispositivo de arme e desarme manual em polipropileno.
- A trave portante é em tubo de aço de secção quadrada 40x2 mm com estrutura de sustentação em chapa estampada de espessura variável de 2,5-4,0 mm.
- O dispositivo do gancho de alinhamento, sob o tampo, é em chapa de aço de espessura 2 mm.
- Todas as partes metálicas, com exceção das pernas, têm acabamento com pintura a pó epóxi na cor preta.
- Os rodízios pivotantes, com sistema de freio a pedal, têm dupla banda de rodagem em poliuretano, apropriados para piso duro.



ADIMEMBER

HANGAR DESIGN GROUP



Ares Line s.r.l.
via Brenta, 7
36010 Carrè -VI- Italy
T +39 0445 314931
F +39 0445 314999
www.aresline.com
info@aresline.com

Ares Line LatinoAmerica S.A.
Rua Soldado Antônio Lopes Pereira 351
13346-610 Indaiatuba - SP - Brasil
T +55 19 39354363
F +55 19 39353488
www.aresline.com.br
info@aresline.com.br